

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Sotho sud	all	k ā ò f è l á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
02	Sotho sud	arm	s è - p h à k à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
02	Sotho sud	arm (5 V)	l e t s o h o	lexico : Maphike / Coupez
03	Sotho sud	ashes	m è l ò r ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
04	Sotho sud	bark	l è k g à p è t l á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
05	Sotho sud	belly	m̂pá	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
06	Sotho sud	big	- h o l ó	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
07	Sotho sud	bird	n o n y à n à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
08	Sotho sud	bite	- l ò m á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 696
09	Sotho sud	black	- t s h ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
10	Sotho sud	blood	m à d í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 766; Gt CS 1897
11	Sotho sud	bone	l è s à p ó	lexico : Malefetsane / Lenake 1985

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Sotho sud	breast	mà t swè l é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
13	Sotho sud	burn	- t j h á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
14	Sotho sud	cloud (tons ?)	l e r u	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
15	Sotho sud	cold	mò h á t s é l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
15	Sotho sud	cold	s è r à m é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
16	Sotho sud	come	- t l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
17	Sotho sud	die	- t h w à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
18	Sotho sud	dog	n t j á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
19	Sotho sud	drink	- n w á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
20	Sotho sud	dry	- ð m á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt ps 541 (sous CS 2161)
21	Sotho sud	ear	- t s è b é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
22	Sotho sud	eat	- j á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
23	Sotho sud	egg	l è h é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
24	Sotho sud	eye	l è í h l ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 2030
25	Sotho sud	fat	m à f ú r à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 1278
26	Sotho sud	feather	l e - s i b a	lexico : Maphike / Coupez
26	Sotho sud	feather	l è s í b à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
27	Sotho sud	fire	m ò l l ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
27	Sotho sud	fire	m o l l o	lexico : Maphike / Coupez
28	Sotho sud	the fish	t l h à p í / h l à p í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
29	Sotho sud	to fly	- f ò f á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
30	Sotho sud	full	- t l á l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
30	Sotho sud	full	- t l e t s e	lexico : Maphike / Coupez
31	Sotho sud	give	- f á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 1404

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
32	Sotho sud	good	-t l ē	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
32	Sotho sud	good	-l òk ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
33	Sotho sud	on the ground	f á t s h è	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
34	Sotho sud	hair (on head)	m ò r i r í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
35	Sotho sud	head	-h l ò h ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
36	Sotho sud	hear	-ú t l w ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
37	Sotho sud	heart	p e l o	lexico : Maphike / Coupez
37	Sotho sud	heart	p é l ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
38	Sotho sud	horn	l è - n à k á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 1388
39	Sotho sud	kill	-b ò l á y ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
40	Sotho sud	knee	l è n g ó l ē	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
41	Sotho sud	know	-t s è b à ; -t s e b e	lexico : Malefetsane / Lenake 1985

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
41	Sotho sud	know	- t s e b e	lexico : Maphike / Coupez
42	Sotho sud	leaf	l è h l á k ù	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
43	Sotho sud	leg	l è ò t ó	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
44	Sotho sud	lie	- b ò t h á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
44	Sotho sud	lie	l e s h a n o	lexico : Maphike / Coupez; Gt CS 454
45	Sotho sud	liver *nd > t	s è b è t é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
46	Sotho sud	long	- l é l é l é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
46	Sotho sud	long	- t e l e l e	lexico : Maphike / Coupez; Gt sv CS 507
47	Sotho sud	louse	ñ t á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 446
48	Sotho sud	man	m ò ñ n à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
49	Sotho sud	many	- n g à t à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
50	Sotho sud	meat	n à m à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 1910

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
51	Sotho sud	moon	k g w è d í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
52	Sotho sud	mountain	t h à b à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
53	Sotho sud	mouth	m ò l ó m ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
54	Sotho sud	nail	l è n á l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 1894
55	Sotho sud	name	l è b í t s ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
56	Sotho sud	neck	m ò l à l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
57	Sotho sud	new	- t j h á / - t j h á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
57	Sotho sud	new	( n ) t j h a	lexico : Maphike / Coupez
58	Sotho sud	night	b ò s í ù	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
59	Sotho sud	nose	ñ k ó	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
60	Sotho sud	one	ñ n g w é	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
61	Sotho sud	path	- t s è l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
62	Sotho sud	person	mò t h ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
63	Sotho sud	rain	pú l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt CS 225
64	Sotho sud	red	-f ù b é d ù	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
65	Sotho sud	root	mò t s ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
66	Sotho sud	round	-t j h í t j à / -t j h í t j a	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
67	Sotho sud	sand	l è h l á b á t h è	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
68	Sotho sud	say	-r è	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
69	Sotho sud	see (? cl. 5 ?)	l è w á t l è	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
69	Sotho sud	see	-b o n a	lexico : Maphike / Coupez
70	Sotho sud	seed	p é ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
71	Sotho sud	sit	-d ú l à	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
72	Sotho sud	skin	l è t l à l ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
73	Sotho sud	the sleep	bō rō kō	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
74	Sotho sud	small	-ny ē ny ā n ē	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
75	Sotho sud	smoke	mō s í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
76	Sotho sud	stand	-ē mā	lexico : Malefetsane / Lenak 1985e; Gt CS 1968
77	Sotho sud	star	n ā l ē d ī	lexico : Malefetsane / Lenake 1985; Gt sv CS 1963 *yadedi
78	Sotho sud	stone	l ē j w ē	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
79	Sotho sud	sun	l ē t s ā t s í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
80	Sotho sud	swim	-s ē s ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
81	Sotho sud	tail	mō h ā t l ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
82	Sotho sud	tongue	-l ē l ē m ē	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
83	Sotho sud	tooth	l ē ì n ò	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
84	Sotho sud	tree	s ā f ā t ē	lexico : Malefetsane / Lenake 1985



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu S33**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
85	Sotho sud	two	-b̥ɛ́d̥í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
86	Sotho sud	walk	-t s̥ámà y̥ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
87	Sotho sud	warm	-f ù t h̥úmà l̥ā	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
87	Sotho sud	warm	-t j̥h̥è s̥á	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
87	Sotho sud	warm	f u t h̥u m e t s e	lexico : Maphike / Coupez
88	Sotho sud	water	m̥ɛ́ t s̥í	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
89	Sotho sud	what	-è n̥ǵ	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
90	Sotho sud	white	-s w̥è ú	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
91	Sotho sud	who	m̥ā n̥ǵ	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
92	Sotho sud	woman	m̥ò s̥á d̥ì	lexico : Malefetsane / Lenake 1985
93	Sotho sud	go to	-e y̥a	lexico : Maphike / Coupez